

VAMPIRETTO

Di
Richard Claus
e
Karsten Kiilerich

distribuito da



Data di uscita
26 OTTOBRE 2017

Durata: **83'**

I libri di
Vampiretto
sono editi in Italia da Giunti Editore

Ufficio stampa film | Press Press

www.presspress.it

Lucrezia Viti mail lucreziaviti@presspress.it | Livia Delle Fratte mail liviadellefratte@presspress.it
Gabriele Carunchio mail gabrielecarunchio@presspress.it | Silvia Saitta silviasaitta@presspress.it

Regia	RICHARD CLAUS e KARSTEN KIILERICH
Prodotto da	CHRIS BROUWER, RICHARD CLAUS
Sceneggiatura	RICHARD CLAUS LARRY WILSON
Basato sui romanzi e sui personaggi di	ANGELA SOMMER-BODENBURG
Produttori esecutivi	EDWARD NOELTNER BRIAN CLEVELAND JASON CLEVELAND
Fotografia	NIELS GRØNLYKKE
Capo animazione	JØRGEN LERDAM
Montaggio	JOB TER BURG

SINOSSI BREVE

Basato sull'omonima saga di libri per ragazzi che ha venduto oltre 20 milioni di copie. Vampiretto racconta la storia di Rudolph, un piccolo vampiro che rimane isolato dal resto della famiglia quando il suo clan viene attaccato da un cacciatore di vampiri. Per non bruciare con la luce del giorno Rudolph si rifugia in un hotel dove fa amicizia con un suo coetaneo, l'umano Tony, che adora i vampiri e diventa subito suo amico. Tony aiuterà Rudolph a salvare la sua famiglia e a fermare il temibile cacciatore di vampiri.

SINOSSI LUNGA

Rudolph Sackville-Bagge ha 13 anni ed è...un vampiro. Per essere più precisi, ha 13 anni da 299 anni. I genitori di Rudolph sono molto severi con lui, con suo fratello maggiore Gregory e con la sorellina Anna.

Tra due giorni sarà festeggiata la trecentesima volta che Rudolph compie 13 anni: un sacco di vampiri accorrono da ogni paese per unirsi alla festa che si terrà in Transilvania. Il vampiresco clan dei Sackville-Bagge si sta riunendo nelle enormi catacombe.

Rookery, il famoso cacciatore di vampiri, insieme al suo apprendista Maney, blocca gli ingressi e le uscite delle catacombe, intrappolando così l'intera famiglia. Solo Rudolph, sua sorella e i suoi genitori riescono a scappare e volare in Germania.

Rookery li insegue e li attacca durante il volo. Il padre di Rudolph è colpito da uno dei micidiali colpi provenienti dalla lampada a raggi ultra-violetti di Rookery e rimane gravemente ferito. Rudolph distrae il cacciatore di vampiri con una mossa furba e veloce, riuscendo così a salvare la propria famiglia e a scappare dentro la torre di un antico castello della Foresta Nera.

In quel castello Otto e Emma hanno aperto un bed and breakfast. Sono 'vampirofobici' e per questo il loro castello è pieno di crocifissi, trecce d'aglio e specchi. I loro unici ospiti sono appena arrivati: i Thompson con Tony, loro figlio. Ha 13 anni e una passione incredibile per...i vampiri. Ai Thompson vengono mostrate le loro stanze, e a Toni tocca stare in quella della torre...nella quale è nascosto Rudolph! Il giovane vampiro va nel panico, mai si sarebbe aspettato di conoscere un mortale! Tony trema di paura di fronte a un vampiro in carne e ossa. Entrambi – il mortale e l'immortale – all'inizio sono spaventati l'uno dell'altro. Ma i due ragazzi solitari sono in fondo curiosamente elettrizzati di questa nuova, insolita, amicizia. Di giorno Tony tiene Rudolph chiuso nel suo armadio, cercando di impedire che i suoi genitori, Otto e Emma possano scoprirlo. Di notte Rudolph incanterà Tony con dimostrazioni sovranaturali dei suoi poteri di vampiro. Porta anche Tony a fare un giro in volo... un sogno vampiresco!

Ma non andrà avanti a lungo...

Rookery e Maney sono sempre più vicini e Rudolph deve trovare la sua famiglia e far uscire il suo clan dalle catacombe. Tony promette di aiutarlo e questi due giovani cavalieri notturni sono catapultati nella avventura più incredibile della loro vita, piena di esilaranti e folli battaglie, fughe incredibili e valori familiari – anche se la tua famiglia è dotata di canini e può vivere per secoli!

SUL FILM

Il film d'animazione *VAMPIRETTO* è basato sulla serie di racconti omonimi di Angela Sommer-Bodenburg, che nel mondo hanno venduto più di 12 milioni di copie e sono stati tradotti in oltre 30 lingue. Il film diverte tramite molta azione e comicità, presentando personaggi animati grandiosi in set fantastici che seguono una storia dallo svolgimento veloce e dai dialoghi divertenti, scritti da Claus and Larry Wilson, che nel curriculum vantano partecipazioni in *La famiglia Addams* e *Beetlejuice*.

NOTE DI PRODUZIONE

La storia di *VAMPIRETTO* parte nella Foresta Nera, in Germania, e continua poi nei paesaggi della Transilvania. All'origine di questa storia, in ogni caso, c'è un caffè di Amsterdam, dove troviamo i registi Richard Claus and Karsten Kiilerich. Claus and Kiilerich si sono conosciuti lavorando alla produzione di *Nome in codice: Brutto Anatroccolo*, diretto da Karsten. Karsten e Richard, volendo lavorare ancora insieme su un nuovo progetto, si sono messi a fare ricerche per un nuovo film d'animazione. Erano seduti insieme al produttore olandese Chris Brouwer e discutevano sulle strategie per trasformare in animazione *VAMPIRETTO*. Era il 2012 – oltre 10 anni dopo che il primo film era uscito nei cinema con notevole successo. I tre film-maker avevano deciso che era tempo di scrivere il capitolo seguente di questa acclamata storia, iniziata nei famosi libri per ragazzi scritti da Angela Sommer-Bodenburg e che proseguirà, oltre che con questo film per il grande schermo, con due serie animate per la televisione.

Il produttore Chris Brouwer ricorda: “Abbiamo spesso parlato di una possibile continuazione, ma ci mancava un qualcosa che potesse rendere il tutto fruibile nella maniera migliore”

Dopo l'idea di rendere il racconto un cartone animato, tutto il resto venne automatico. “Quando divenne chiaro che ci saremmo occupati di un film d'animazione, eravamo tutti molto entusiasti, e la fase di preparazione è continuata al massimo della velocità.”

L'autrice Angela Sommer-Bodenburg fu coinvolta in questo nuovo progetto fin dall'inizio: “Ogni cosa era al suo posto. Sono molto felice di questo film, anche perché non si tratta di un solo lungometraggio, ma di una possibile serie di avventure.”

Il suo contributo è stato indispensabile per i film-maker – Richard Claus sottolinea ancora una volta l'unicità di questa storia: “Un vampiro-ragazzo: questa è l'intuizione di Angela Sommer-Bodenburg. Prima della pubblicazione dei suoi libri, i vampiri sono stati sempre descritti come adulti, ma lei ha creato un'intera famiglia di vampiri fatta di genitori, figli, zie, zii e così via. Ha reinventato nella sua testa l'intero genere 'vampiresco': nelle sue storie i vampiri sono i protagonisti e i cacciatori di vampiri sono i cattivi. Ovviamente i mortali hanno pregiudizi negativi nei confronti dei vampiri, e viceversa. Per questo Rudolph e Tony e i rispettivi genitori devono abbandonare i loro preconcetti prima di poter sviluppare una reale amicizia.”

LEGAMI FAMILIARI: TONY, RUDOLPH E TUTTO L'UNIVERSO DEI PERSONAGGI

Nei 21 volumi della serie per ragazzi VAMPIRETTO, Angela Sommer-Bodenburg ha creato un intero universo, abitato da protagonisti caratteristici e una miriade di personaggi secondari. Nella fase di sviluppo dei personaggi, i film-maker hanno avuto la possibilità di costruire i protagonisti partendo da zero – ma nonostante questo hanno da subito deciso di non distanziarsi di troppo dal materiale d'origine. Così ha commentato Richard Claus: “Quando arrivammo alla fase di creazione del clan Sackville-Baggés e della famiglia Thompson, siamo rimasti molto vicini alle descrizioni di Angela Sommer-Bodenburg. Nel film mostriamo una famiglia molto molto unita, e questo è preso direttamente dai libri.” Anche le dinamiche tra i due protagonisti Tony e Rudolph, con le loro peculiari differenze mostrate nel film, sono le stesse descritte da Angela Sommer-Bodenburg.

Allo stesso modo i fratelli di Rudolph – suo fratello maggiore Gregory e la sua sorellina Anna – hanno un ruolo centrale nella storia. Così ha dichiarato l'autrice: “Per me Anna è molto importante, perché ho inserito in lei alcuni aspetti di me stessa”.

Ma cosa sarebbe un film d'animazione senza un cattivo? Rookery, che appare nei libri nei panni di un guardiano di cimitero, è diventato in questo film un cacciatore di vampiri professionista – e ha anche un aiutante al suo fianco: il geniale (o forse matto?) inventore Maney. Richard Claus afferma: “un film ha bisogno di un cattivo divertente. E quando un cattivo non ha nessuno a cui parlare è interessante solo al 10%.”

Altri protagonisti del film sono i custodi della Foresta Nera, la coppia di Otto e Emma, che offrono un tetto ai Thomson. Come afferma Claus: “I due della Foresta Nera sono diventati piano piano i nostri personaggi preferiti. Insieme creano molti momenti divertenti, godibili sia dai grandi che dai più piccoli.”

A lavorare sulla sceneggiatura si è unito il leggendario Larry Wilson. È a lui che dobbiamo la storia di *Beetlejuice* di Tim Burton, oltre che la sceneggiatura de *La famiglia Addams*. Larry era impegnato nella fase di pre-produzione di VAMPIRETTO già da diversi anni. “Larry è grandioso nell'accorciare la narrazione” afferma Richard Claus con entusiasmo. “dal momento in cui Rudolph e Tony si conoscono, Larry ha incentrato l'intera storia sul confronto tra i due ragazzi, uniti nel tentativo di salvare il clan dei vampiri dalla minaccia di Rookery. In questa maniera, senza rendere necessaria alcuna spiegazione noiosa, è ben chiaro cosa è che minaccia Rudolph e la sua famiglia e da dove viene l'avversione di Rudolph per i mortali. Questa è la

grande arte della scrittura.”

Allo stesso modo, a proposito delle varie scene con Rookery, il verdetto di Richard Claus rimane lo stesso: “è stato grandioso lavorare con qualcuno come Larry.” Perché nei film gestire le azioni dei cattivi è sempre un lavoro di equilibrio: devono imporre minacce reali, ma non possono essere troppo spaventose per il pubblico di giovanissimi che vede il film. Continua Richard Claus: “abbiamo provato a risolvere ogni azione tramite la comicità. Quando Rookery se la fa sotto, o quando si scopre che non sa nuotare, diventa subito molto chiaro che ogni cattivo ha una sua debolezza. I bambini dovrebbero stare, in un certo senso, sull’orlo della poltrona ma capaci di chiudere la situazione di tensione con una risata.”

VAMPIRETTO: UNA STORIA ASSOLUTAMENTE CONTEMPORANEA

Non solo le immagini, ma anche la colonna sonora è una componente essenziale per creare emotività al cinema. Il compositore olandese Vidjay Beerepoot, scelto per la qualità delle sue idee, ha lavorato in passato con Hans Zimmer, tra gli altri. “Siamo stati rapiti da come ha gestito i temi e da come ne ha poi creato le conseguenti variazioni.” Beerepoot ha accettato di comporre la colonna sonora di *VAMPIRETTO* con grande entusiasmo: “ha lavorato giorni e notti di seguito, e con ‘By your side’ ha creato una canzone davvero bella per i titoli di coda”. Per Richard Claus e il suo team era molto importante dare spazio alle musiche. “Si parte sempre dalle immagini e si deve sempre ricordare che alla fine verranno aggiunte musiche ed effetti speciali per enfatizzare ogni aspetto.”

Come la musica è un linguaggio internazionale, i film-maker si sono assicurati che il pubblico di ogni paese potesse sentirsi a casa con *VAMPIRETTO* sotto diversi aspetti. Come spiega Chris Brouwer: “Nella versione olandese Tony e la sua famiglia sono una famiglia olandese, che va in vacanza in Germania. Nella versione tedesca, è una famiglia del nord della Germania che va in vacanza nella Foresta Nera, e nella versione danese è invece una famiglia danese.”

Una cosa che attraversa questi confini ed unisce le persone nella loro comprensione comune è la stessa amicizia – che in *VAMPIRETTO* è il cuore della storia, come afferma Richard Claus, “Il grande tema del film è quello dell'amicizia – ed è un'amicizia molto inusuale, perché in questa storia un giovane ‘mortale’ e un giovane vampiro superano i rispettivi pregiudizi fino a diventare amici.”

Oltre al divertimento, il cuore profondo della storia riguarda Tony e Rudolph, all'inizio spaventati l'uno dall'altro, ma in seguito realizzano che non sono più simili

di quello che pensano. Richard Claus afferma che “Il film è divertente, ma allo stesso tempo racconta una storia di culture differenti e pregiudizi contro il diverso (‘l'altro’).” L'autrice Angela Sommer-Bodenburg concorda con questa lettura, “Accanto al timore iniziale, la tolleranza ed il rispetto nei confronti dell'altro, le loro nature differenti, sono parte integrante della loro amicizia. Nonostante questo ci sono tanti aspetti a legarli, perché l'amicizia fa proprio questo, crea una connessione. E un'amicizia tra due individui diversi è dopotutto molto più entusiasmante di un'amicizia tra due personalità identiche.”

Un film che racconta una grande amicizia mescolando humour, tensione e fantasia, con un aspetto davvero senza tempo e riuscendo a lanciare un messaggio positivo: ci sono sicuramente tanti aspetti nelle avventure di VAMPIRETTO per il grande schermo. Uno non potrebbe davvero desiderare di più, e così commenta Angela Sommer-Bodenburg: “Il film ha tutti i presupposti per diventare un classico”.

I PERSONAGGI PRINCIPALI

Rudolph

Rudolph è il VAMPIRETTO. E' un ragazzino molto carino; pallido come se non avesse mai visto il sole (è uno dei prezzi da pagare dell'essere un vampiro); è come se avesse 13 anni da secoli.

I genitori vampiri di Rudolph, Freda and Frederick, sono severi e di vecchio stampo: gli impediscono di fare qualsiasi cosa, ma Rudolph non è un ribelle. E' riflessivo ed anche un po' timido. Un bravo ragazzo, che sia un vampiro o meno. E soprattutto, un bambino solo che non ha mai avuto un amico all'infuori della famiglia. Rudolph ha uno spirito avventuriero, e si annoia nelle catacombe di famiglia. Vorrebbe esplorare il grande e spaventoso mondo esterno. La sua passione per l'avventura oltrepassa il limite quando si trova a dover salvare la sua famiglia dai Cacciatori di Vampiri Rookery e Maney. Combattendo la più grande battaglia della sua vita Rudolph acquista coraggio. E, cosa ancora più importante, finalmente conosce il migliore amico della sua infanzia: Tony – un mortale!



Tony

Tony Thompson è un ragazzo che visita la Germania con i suoi genitori, Bob and Dottie. Tony è ossessionato dai Vampiri – al punto che sono i suoi unici amici, ma esistono solo nella sua immaginazione. Poi però incontra Rudolph, un vampiro vero con veri problemi. Unirsi a Rudolph nella sua battaglia per salvare la famiglia dai Cacciatori di Vampiri trasforma Tony dall'essere un ragazzino ossessionato da se stesso in un giovane uomo capace di vera amicizia ed un incredibile coraggio.



Anna

Anna è la sorella minore di Rudolph. E' bella, ha un che di prodigioso e romantico. E soprattutto, è in tutto e per tutto audace e coraggiosa come Rudolph e Tony. Lei e Tony condividono gli entusiasmi e le loro prime cotte adolescenziali ...

Gregory

Gregory è il fratello maggiore di Rudolph. Rudolph si sente in soggezione di fronte a Gregory. Il rispetto di Gregory per suo padre e sua madre è profondo, ma adesso è in aperta ribellione con loro. Pensa che suo padre sia un codardo. Dovrà imparare una lezione dura sul prezzo della ribellione e l'importanza della famiglia nel momento in cui si unisce alla battaglia contro i Cacciatori di Vampiri.

Bob e Dottie

Bob e Dottie sono i genitori di Tony. Non potrebbero amare di più loro figlio, e desiderano che superi i suoi incubi sui vampiri e si trovi un vero amico. Potrete immaginare il loro shock



quando il primo amico di Tony si diletta con mantelline e canini! Ma Bob e Dottie hanno il dono unico di riconoscere il bello nelle persone – vive o non vive che siano. Si uniranno al loro figlio e ai vampiri nella loro battaglia contro Rookery and Maney.

Frederick e Freda

Frederick e Freda sono i genitori di Rudolph, un'aristocratica coppia di vampiri che non sa bene come comportarsi nel XXI secolo. Frederick sembra dispotico e irragionevole nei confronti dei figli. Nella sua percezione è semplicemente protettivo nei loro confronti rispetto al mondo moderno pieno Cacciatori di Vampiri di nuova generazione.

Freda é più aperta, più materna. Capisce che Frederick non può proteggere i suoi bambini da tutte le cose più spaventose.

Rookery e Maney

Rookery, Cacciatore di Vampiri, avrebbe preferito vivere in un altro secolo, ancora più brutale. Ha ereditato il lavoro da Cacciatore di Vampiri da suo padre, il quale lo aveva ereditato a sua volta dal padre e così via. Rookery non ha figli e decide che Maney diventerà il suo figlio surrogato. Maney non ha voce in capitolo e l'amore/odio che si crea nel rapporto tra queste due canaglie è ricco di psicosi degne di una slapstick comedy.



I REGISTI

Richard Claus (Regista, Produttore, Scrittore)

Claus ha studiato alla German Film and Television Academy a Berlino negli anni '70. Dopo essersi diplomato ha diretto documentari TV, scritto e diretto vari film il film per famiglie tra cui *Bananen-Paul*, che gli ha fruttato il premio UNICEF al festival di Berlino. Nello stesso periodo, ha prodotto alcuni lungometraggi di registi esordienti tedeschi, e co-prodotto *Rouge Baiser* diretto da Vera Belmont, la quale ha vinto il

premio di Miglior Attrice al Festival di Berlino. Claus con il socio Chris Sievernich ha avviato nel 1986 la Delta Films, una società di produzione e distribuzione con base a Berlino. E' stato a capo della Delta fino al 1993.

La Delta ha prodotto film come *Paradise* di Doris Dörrie, vincitore di due German Film Awards in Gold e *Als Die Liebe Laufen Lernte* diretto da Michael Strauven. La Delta ha inoltre co-prodotto *The Dead* di John Huston.

Nel 1993 Claus ha avviato la Comet Film e ha cominciato a produrre film di lingua inglese, a cominciare dal thriller di Anthony Waller *Mute Witness*. Sono poi seguite altre produzioni internazionali come *Un lupo mannaro americano a Parigi* dello stesso regista, *Il mio amico vampiro* diretto da Uli Edel e *The Thief Lord* diretto da Claus basato sull'omonimo bestseller di Cornelia Funke.

Più di recente Claus ha prodotto con Dutch e dei partner Sudafricani film come *The Silent Army*, che è stato nella Selezione Ufficiale di Cannes nel 2009, *Black Butterflies* di Paula van der Oest e due film diretti da Jean van de Velde: *The Price of Sugar* e *An Act of Defiance*.

Karsten Kiilerich (Regista)

Nel 1988 Karsten Kiilerich ha fondato la A.Film con quattro altri soci. Karsten ha un background di disegnatore. Negli ultimi 20 anni ha lavorato come regista e produttore creativo nella realizzazione di lungometraggi, corti e serie TV. Karsten ha vinto un alto numero di premi internazionali, ed è stato nominato agli Oscar nel 1999 con il suo documentario *When Life Departs*.

FILMOGRAFIA

2014 SCENEGGIATURA & REGIA: *Albert* (lungometraggio) - M&M Productions / A. Film

2013 PRODUTTORE CREATIVO: *Hocus Pocus Alfie Atkins* (lungometraggio) - A.Film / Maipo

2013 REGIA: *The story of a string* (cortometraggio) - M&M Productions

2012 CO-REGIA: *Alfie Atkins* (serie TV) - Maipo / A. Film

2012 DIRETTORE CREATIVO: *Miffy* (lungometraggio) - Telescreen / A. Film

2011 REGIA: *A little film about Friendship* (cortometraggio) - A. Film

2010 REGIA: *Things you Think* (serie TV) - A. Film / Studio Rakete

2009 REGIA: *Bibi & Tina* (serie TV) - Kiddinx Studios GmbH

2008 REGIA: *Frog and Friends* (serie TV) – Telescreen
2008 DIRETTORE CREATIVO: *Journey to Saturn* (lungometraggio) - A. Film
2007 REGIA: *Things You Think about love* (cortometraggio) - A. Film / Magma
2007 REGIA: *Things You Think about being rich or poor* (cortometraggio) - A. Film / Magma
2006 REGIA: *The Ugly Duckling and ME* (lungometraggio) - A. Film / Ulysses/ Futurikon / Magma
2005 SUPERVISING DIRECTOR: *Bibi Bloksberg* (serie TV) - Kiddinx Studios GmbH
2005 SUPERVISING DIRECTOR: *Bibi and Tina* (serie TV) - Kiddinx Studios GmbH
2005 REGIA: *The Ugly Duckling and ME* (serie TV) - A. Film / Futurikon / Magma
2004 SVILUPPO DEL PROGETTO: *Terkel in Trouble* (lungometraggio) - A. Film / Nordisk Film
2003 SUPERVISING DIRECTOR: *Bibi & Tina* (speciale TV di 4 puntate) - Kiddinx Studios GmbH
2002 REGIA: *Little Wolf* (speciale TV) - A. Film / Lupus Film
2001 REGIA: *Bibi Bloksberg* (speciale TV di 4 puntate) - Kiddinx Studios GmbH
1999 REGIA: *When life departs* (cortometraggio) - A. Film (Nomination agli Oscar)
1998 REGIA: *Troll Tales* (serie TV) - A. Film
1997 REGIA: *Mumble Bumble* (tv series) - Egmont Imagination / Cinar
1996 REGIA: *Benjamin Blümchen* (Speciale video) - Hör und Lies
1995 SCENEGGIATURA: *Help I'm a Fish* (lungometraggio) - A. Film / Munich Animation / TerraGlyph
1994 REGIA: *Petzi* - WDR / DR

Angela Sommer-Bodenburg (Autrice del romanzo e creatrice dei personaggi)

Angela Sommer-Bodenburg è nata a Reinbek, vicino ad Amburgo, in Germania. Si è diplomata all'Università di Amburgo nel 1972 dove ha studiato pedagogia, psicologia e sociologia. È diventata un maestra elementare in una scuola di Amburgo dove ha insegnato per dodici anni (1972-1984).

Fin dal 1984 è stata una scrittrice freelance ed una pittrice. Ad oggi ha pubblicato più di 40 libri di poesia, fotografia, narrativa, e i 21 volumi della serie VAMPIRETTO.

I suoi libri sono stati tradotti in più di 30 lingue. Negli Stati Uniti, tra le case editrici che l'hanno pubblicata troviamo Dial Books/ Dutton, HarperCollins, Minstrel Books, Scholastic e Simon & Schuster.

Molti dei suoi libri sono stati oggetto di numerosi adattamenti in tutto il mondo; ci

sono stati film, programmi televisivi, pièce teatrali, musical, balletti, audio libri, sceneggiati su audio cassette, e libri in braille.

I libri di *VAMPIRETTO* in particolare, sono stati adattati in film e serie tv. Nel 2000 il lungometraggio live-action *VAMPIRETTO* prodotto da COMETSTONE Pictures, è stato distribuito dalla Warner Bros in Germania e dalla New Line Cinema negli Stati Uniti. *VAMPIRETTO* è stato premiato "Miglior film tedesco per bambini nel 2001" e ha vinto il "German Film Prize in Gold".

Le due stagioni da 13 episodi "The Little Vampire, I and II" sono state prodotte in Canada e in Germania. La prima serie è andata in onda nel 1985, e la seconda nel 1993.

Come pittrice, Angela Sommer-Bodenburg lavora con l'acrilico, e la sua pittura potrebbe essere descritta al meglio come "Poesia su tela". Ha creato più di 100 opere d'arte.

Nel 1992, Angela Sommer-Bodenburg si è trasferita a San Diego, in California. Dal 2004 vive e lavora a Silver City, nel New Mexico, con il marito Burghardt Bodenburg, uomo d'affari.

PARTNER



 **GIUNTI EDITORE**